

Dioda LED R-net

Instrukcja obsługi | Polski

Wprowadzenie

Niniejsza instrukcja obsługi obejmuje funkcje panelu Dioda LED R-net sterowania i stanowi uzupełnienie instrukcji obsługi wózka inwalidzkiego z napędem elektrycznym.

Należy przeczytać i przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń zawartych we wszystkich instrukcjach dostarczonych z wózkiem inwalidzkim i jego akcesoriami. Nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia ciała użytkownika i uszkodzenie wózka inwalidzkiego. Aby zmniejszyć to ryzyko, należy uważnie przeczytać całą dostarczoną dokumentację, w szczególności instrukcje bezpieczeństwa i ich ostrzeżenia.

Niezwykle ważne jest również, aby poświęcić wystarczająco dużo czasu na zapoznanie się z różnymi przyciskami, funkcjami i elementami sterującymi oraz różnymi możliwościami regulacji fotela itp. wózka inwalidzkiego i jego akcesoriów przed rozpoczęciem użytkowania.

Wszystkie informacje, ilustracje oraz dane techniczne zostały oparte na informacjach dotyczących produktu dostępnych w momencie drukowania niniejszej instrukcji obsługi. Rysunki i ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy i nie mają na celu dokładnego przedstawienia poszczególnych elementów.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcji bez wcześniejszego powiadomienia.

Wyprodukowane i opublikowane przez Permobil

Wydanie: 3

Data: 2024-03-11

Numer zamówienia: 341637 pol-PL

Kontakt z firmą Permobil

Permobil AB
Per Uddéns väg 20
861 36 Timrå
Szwecja



+46 60 59 59 00



info@permobil.com



www.permobil.com

Siedziba główna grupy Permobil

Permobil AB
Per Uddéns väg 20
861 36 Timrå
Szwecja



+46 60 59 59 00



info@permobil.com



www.permobil.com

1	Bezpieczeństwo	4		
1.1	Typy znaków ostrzegawczych	4	3.5	Dopuszczenie do obrotu 21
1.2	Znaki ostrzegawcze	4	3.6	Dopuszczenie produktu 22
2	Panel joysticka, panel sterowania LED R-net	6		
2.1	Ogólne	6		
2.2	Gniazdo ładowania	7		
2.3	Przyciski funkcyjne	7		
2.3.1	Przycisk wł./wyl.	7		
2.3.2	Przycisk klaksonu	7		
2.3.3	Przycisk i dioda LED prędkości maksymalnej lub profilu jazdy	8		
2.3.4	Przycisk trybu	8		
2.3.5	Przycisk i dioda świateł awaryjnych	9		
2.3.6	Przycisk i dioda LED oświetlenia	9		
2.3.7	Przycisk i dioda LED lewego kierunkowskazu	10		
2.3.8	Przycisk kierunkowskazu prawego i dioda LED	10		
2.4	Wskaźnik naładowania akumulatora	11		
2.5	Wskaźnik prędkości maksymalnej	12		
2.5.1	Szybkość	12		
2.5.2	Profil jazdy	12		
2.6	Wskaźnik fotela	13		
3	ConnectMe	14		
3.1	Ważne informacje	14		
3.2	Tryb samolotowy	14		
3.2.1	Włączanie trybu samolotowego	14		
3.2.2	Wyłączanie trybu samolotowego	18		
3.3	Całkowite wyłączenie urządzenia ConnectMe	20		
3.4	Deklaracja zgodności UE	20		

1 Bezpieczeństwo

1.1 Typy znaków ostrzegawczych

W niniejszej instrukcji wykorzystano następujące typy znaków ostrzegawczych:



OSTRZEŻENIE!

Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może doprowadzić do śmierci lub doznania poważnych obrażeń ciała, a także do uszkodzenia produktu lub innych szkód na mieniu.



UWAGA!

Oznacza niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować uszkodzenie produktu lub innego mienia.



WAŻNE!

Oznacza ważną informację.

1.2 Znaki ostrzegawcze



OSTRZEŻENIE! Aktywuj tryb samolotowy, w którym transmisja radiowa nie jest dozwolona

Urządzenie ConnectMe zawiera nadajnik radiowy. W niektórych obszarach korzystanie z transmisji radiowej jest niedozwolone, w związku z czym ConnectMe musi zostać przełączony w tryb samolotowy. Przykłady takich obszarów obejmują między innymi:

- Obszary z potencjalnie wybuchową atmosferą, takie jak obszary tankowania, pod pokładami statków, obiekty przeładunkowe lub magazynowe paliwa lub substancji chemicznych, obszary, w których powietrze zawiera substancje chemiczne lub cząstki stałe, takie jak ziarno, pył lub proszki metalowe.
- Obszary, w których wymagana jest cisza radiowa, takie jak szpitale, kliniki lub placówki opieki zdrowotnej, aby zapobiec ewentualnym zakłóceniom wrażliwego sprzętu medycznego.
- Na lotniskach lub w samolotach, gdzie zostałeś do tego poinstruowany przez personel lotniska lub linii lotniczych.
- Obszary obróbki strumieniowo-ściernej lub w obszarach oznaczonych powiadomieniami wzywającymi do wyłączenia „radiotelefonów” lub „urządzeń elektronicznych”, aby uniknąć zakłócania operacji obróbki strumieniowo-ściernej.

Użytkownik jest odpowiedzialny za zwrócenie uwagi na miejsca, w których transmisja radiowa jest dozwolona, a także na miejsca, w których jest niedozwolona.



OSTRZEŻENIE! Zawsze wymieniać uszkodzone osłony joysticka

Chroń wózek inwalidzki i jego elementy elektroniczne przed działaniem wszelkiego rodzaju wilgoci, w tym deszczu, śniegu, błota lub rozprysków.

Jeśli na osłonach lub osłonie joysticka występują pęknięcia lub rozerwania, elementy te należy natychmiast wymienić. W przeciwnym razie wilgoć może przedostać się do układu elektronicznego i spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia, w tym pożar.



WAŻNE! Zwolnienie joysticka zatrzymuje ruch siedziska

Zwolnić joystick w dowolnym momencie, aby zatrzymać ruch siedziska.



WAŻNE! Należy korzystać wyłącznie z dostarczonej ładowarki

Gwarancja na wózek inwalidzki zostanie unieważniona, jeśli jakiegokolwiek urządzenie inne niż ładowarka akumulatora dostarczona z wózkiem inwalidzkim lub klucz blokady zostanie podłączone do gniazda ładowarki panelu sterowania.



WAŻNE! Możliwość przesyłania danych systemowych

Urządzenie ConnectMe może rejestrować dane systemu i, jeśli jest włączone, może w pewnych przypadkach przysyłać niektóre dane, w tym lokalizację GPS. Informacje te pomagają na przykład w diagnostyce systemów wózków inwalidzkich i ciągłej poprawie bezpieczeństwa wózków inwalidzkich. Firma Permobil może uzyskać dostęp do tych informacji i udostępnić je innym:

- za zgodą właściciela wózka inwalidzkiego lub jego osobistego przedstawiciela;
- do celów badawczych dotyczących bezpieczeństwa lub diagnostyki wózków inwalidzkich;
- w odpowiedzi na oficjalny wniosek organów ścigania lub innej agencji rządowej;
- do wykorzystania w rozstrzyganiu sporów z udziałem firmy Permobil, jej podmiotów stowarzyszonych lub organizacji sprzedażowej/serwisowej; oraz
- w inny sposób wymagany lub dozwolony przez prawo.

Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat sposobu, w jaki firma Permobil może wykorzystywać Twoje dane, zapoznaj się z komunikatem o ochronie prywatności na stronie <https://privacy.permobil.com/>

2 Panel joysticka, panel sterowania LED R-net

2.1 Ogólne

Panel sterowania składa się z joysticka i przycisków funkcyjnych. Z przodu panelu znajduje się gniazdo ładowarki.

Wózek inwalidzki może być wyposażony w dodatkowy panel sterowania siedzeniem oprócz panelu sterowania.



2.2 Gniazdo ładowania

Gniazdo to powinno być używane wyłącznie do ładowania lub blokowania wózka inwalidzkiego. Do tego gniazda nie należy podłączać żadnego rodzaju kabla programującego. Gniazdo to nie może być używane jako źródło zasilania innych urządzeń elektrycznych. Podłączenie innych urządzeń elektrycznych może uszkodzić system sterowania lub wpłynąć na kompatybilność elektromagnetyczną wózka inwalidzkiego.



WAŻNE! Należy korzystać wyłącznie z dostarczonej ładowarki

2.3 Przyciski funkcyjne

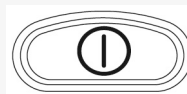
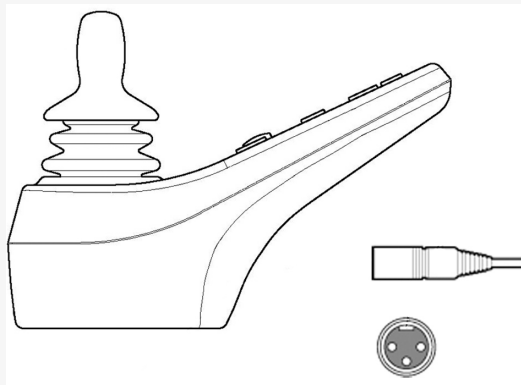
Panel sterowania ma łącznie 9 przycisków funkcyjnych i joystick.

2.3.1 Przycisk wł./wył.

Przycisk włączania/wyłączania włącza lub wyłącza wózek inwalidzki.

2.3.2 Przycisk klaksonu

Po naciśnięciu tego przycisku rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

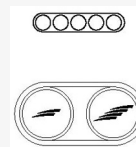


2.3.3 Przycisk i dioda LED prędkości maksymalnej lub profilu jazdy

Ten przycisk zmniejsza lub zwiększa maksymalną prędkość wózka inwalidzkiego. Alternatywnie za pomocą przycisku można ustawić profil jazdy.

2.3.4 Przycisk trybu

Przycisk trybu umożliwia użytkownikowi nawigację między dostępnymi trybami pracy układu sterowania. Liczba dostępnych trybów jest różna.



2.3.5 Przycisk i dioda świateł awaryjnych

Dostępne, jeśli wózek inwalidzki jest wyposażony w światła.

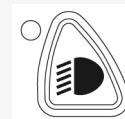
Ten przycisk włącza lub wyłącza światła awaryjne wózka inwalidzkiego. Światła awaryjne są używane, gdy wózek inwalidzki jest ustawiony w taki sposób, że stanowi przeszkodę dla innych osób. Nacisnąć przycisk, aby włączyć światła awaryjne, a następnie ponownie nacisnąć, aby je wyłączyć. Po włączeniu wskaźnik LED będzie migać zsynchronizowany ze światłami awaryjnymi wózka inwalidzkiego.



2.3.6 Przycisk i dioda LED oświetlenia

Dostępne, jeśli wózek inwalidzki jest wyposażony w światła.

Ten przycisk włącza lub wyłącza oświetlenie wózka inwalidzkiego. Naciśnij przycisk, aby włączyć światła, a następnie ponownie, aby je wyłączyć. Po uruchomieniu świeci się wskaźnik LED.



2.3.7 Przycisk i dioda LED lewego kierunkowskazu

Dostępne, jeśli wózek inwalidzki jest wyposażony w światła.

Ten przycisk włącza lub wyłącza lewy kierunkowskaz wózka. Naciśnij przycisk, aby włączyć kierunkowskaz, a następnie ponownie, aby go wyłączyć. Po włączeniu wskaźnik LED będzie migać zsynchronizowany z kierunkowskazami wózka inwalidzkiego.

2.3.8 Przycisk kierunkowskazu prawego i dioda LED

Dostępne, jeśli wózek inwalidzki jest wyposażony w światła.

Ten przycisk włącza lub wyłącza prawy kierunkowskaz wózka inwalidzkiego. Naciśnij przycisk, aby włączyć kierunkowskaz, a następnie ponownie, aby go wyłączyć. Po włączeniu wskaźnik LED będzie migać zsynchronizowany z kierunkowskazami wózka inwalidzkiego.



2.4 Wskaźnik naładowania akumulatora

Wyświetlacz pokazuje stan baterii (od lewej do prawej):

Czerwony, żółty i zielony	W pełni naładowany
Czerwono-żółty	W połowie naładowany
Czerwony	Naładuj akumulatory

Wskaźnik napięcia akumulatora nie pokazuje dokładnie, ile ładunku pozostało w akumulatorze, ale stanowi przybliżoną informację, która pomoże uniknąć niepotrzebnych przestojów z powodu rozładowanych akumulatorów.

Wskaźnik pokazuje dokładniejszą wartość około minuty po przerwaniu jazdy i nieużywaniu żadnych funkcji elektrycznych.

Wskaźnik napięcia akumulatora służy również jako wskaźnik usterki elektroniki wózka inwalidzkiego.



2.5 Wskaźnik prędkości maksymalnej

2.5.1 Szybkość

Wskazuje ustawioną maksymalną prędkość wózka inwalidzkiego.

1-2 diody LED wskazują niską prędkość maksymalną

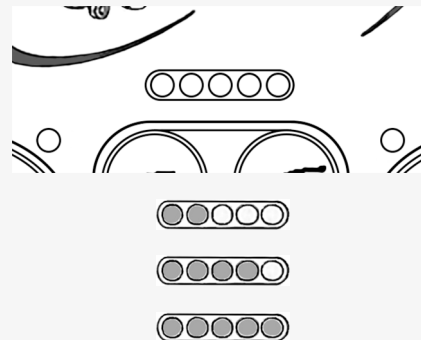
3-4 diody LED pokazują średnią prędkość maksymalną

5 diod LED wskazuje wysoką prędkość maksymalną

2.5.2 Profil jazdy

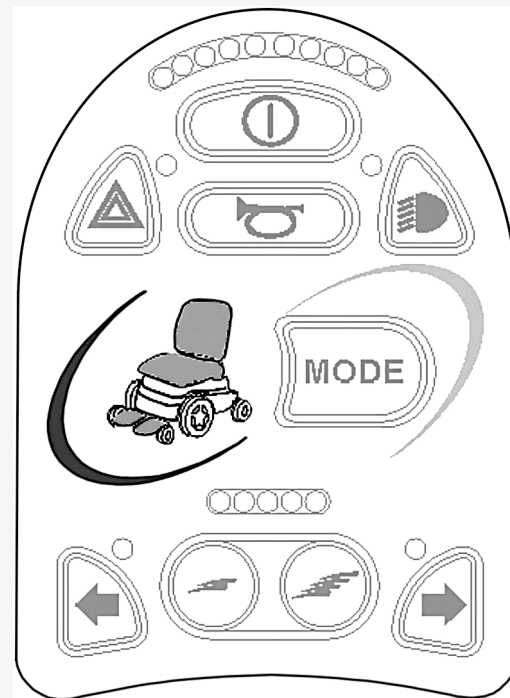
W przypadku zastosowań specjalnych wózek inwalidzki można zaprogramować z więcej niż jednym profilem jazdy. W takim przypadku diody LED wskazują zamiast tego wybrany profil jazdy. Istnieje możliwość wyboru maksymalnie 5 profili jazdy.

Wskaźnik maksymalnej prędkości lub profilu jazdy służy również jako wskaźnik usterki elektroniki wózka inwalidzkiego.



2.6 Wskaźnik fotela

W niektórych siedzeniach funkcjami elektrycznego podnoszenia siedziska, nachylenia siedziska, nachylenia oparcia i nachylenia podnóżka steruje się za pomocą joysticka na panelu sterowania. W takim przypadku aktywna funkcja fotela jest wyświetlana na wskaźniku fotela na panelu sterowania.



3 ConnectMe

3.1 Ważne informacje



WAŻNE! Możliwość przesyłania danych systemowych



OSTRZEŻENIE! Aktywuj tryb samolotowy, w którym transmisja radiowa nie jest dozwolona

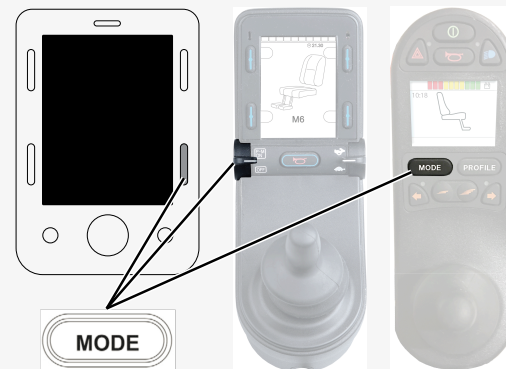
3.2 Tryb samolotowy

Urządzenie ConnectMe zawiera nadajnik radiowy. W niektórych obszarach korzystanie z transmisji radiowej jest niedozwolone, w związku z czym ConnectMe musi zostać przełączony w tryb samolotowy.

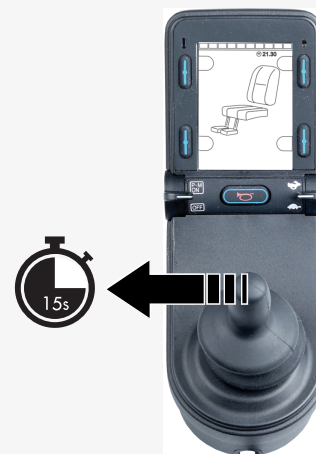
3.2.1 Włączanie trybu samolotowego

1. Włącz wózek inwalidzki.

- Przejdź do trybu siedzenia za pomocą przycisku trybu na joysticku lub wyświetlaczu OMNI. Jeśli panel sterowania nie jest wyposażony w przycisk trybu, należy użyć lewego przełącznika dźwigienkowego do wyboru trybu. Do wyboru trybu można również użyć przełącznika podłączonego do gniazda 1/8" joysticka lub wyświetlacza OMNI.



- Jeśli panel sterowania jest urządzeniem OMNI zaprogramowanym na sterowanie przełącznikiem, przejdź do kroku 6.
- Naciśnij i przytrzymaj urządzenie wejściowe w lewo przez 15 sekund. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

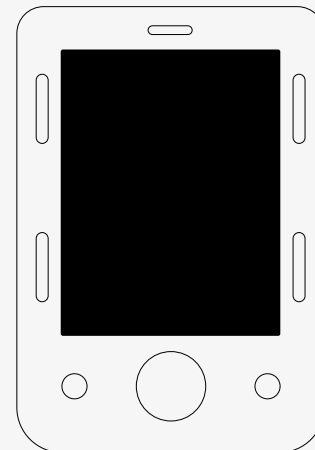


5. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat *Airplane Mode ON* (Tryb samolotowy WŁ.), a modem nadawczy urządzenia ConnectMe jest wyłączony. Komunikat będzie widoczny na wyświetlaczu tak długo, jak długo aktywny będzie tryb samolotowy. Jednak wózek inwalidzki będzie działał normalnie.

6. Kontynuuj od tego miejsca w przypadku OMNI zaprogramowanego na sterowanie przełączanymi sterownikami. Przewiń menu foteli, aż pojawi się M6, a obraz fotela zostanie wyświetlony z żółtymi strzałkami.



7. Nacisnąć i przytrzymać urządzenie wejściowe do przodu lub wydać i przytrzymać równoważne polecenie przez 5 sekund.

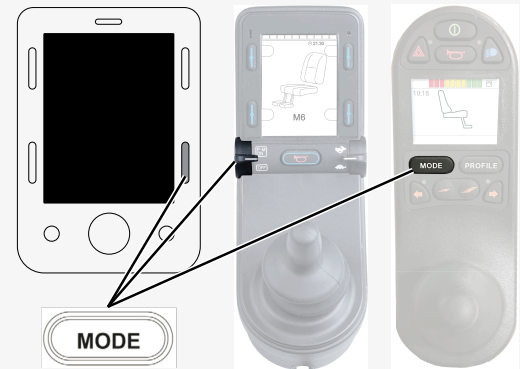


8. Żółte strzałki znikną, na wyświetlaczu pojawi się komunikat *Airplane Mode ON* (Tryb samolotowy WŁ.), a modem nadawczy urządzenia ConnectMe zostanie wyłączony. Komunikat będzie widoczny na wyświetlaczu tak długo, jak długo aktywny będzie tryb samolotowy. Jednak wózek inwalidzki będzie działał normalnie.

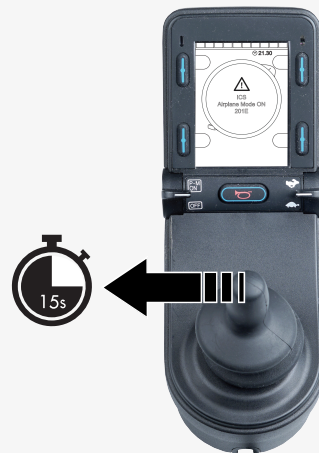


3.2.2 Wyłączenie trybu samolotowego

1. Włącz wózek inwalidzki.
2. Przejdź do trybu siedzenia za pomocą przycisku trybu na joysticku lub wyświetlaczu OMNI. Jeśli panel sterowania nie jest wyposażony w przycisk trybu, należy użyć lewego przełącznika dźwigienkowego do wyboru trybu. Do wyboru trybu można również użyć przełącznika podłączonego do gniazda 1/8" joysticka lub wyświetlacza OMNI.
3. Jeśli panel sterowania jest urządzeniem OMNI zaprogramowanym na sterowanie przełącznikiem, przejdź do kroku 6.



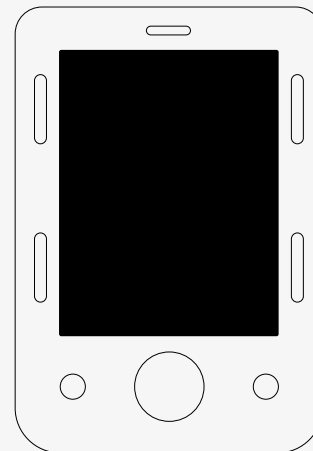
4. Naciśnij i przytrzymaj urządzenie wejściowe w lewo przez 15 sekund. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy.



5. Komunikat *Airplane Mode ON* (Tryb samolotowy WŁ.) zniknie, wskazując, że tryb samolotowy jest wyłączony. Urządzenie ConnectMe jest teraz w pełni sprawne.



6. Kontynuuj od tego miejsca w przypadku OMNI zaprogramowanego na sterowanie przełączanymi sterownikami. Przewijać menu foteli, aż pojawi się M6.
7. Nacisnąć i przytrzymać urządzenie wejściowe do przodu lub wydać i przytrzymać równoważne polecenie przez 5 sekund. Pojawią się żółte strzałki wskazujące, że modem nadawczy urządzenia ConnectMe jest ponownie włączony, a tryb samolotowy jest wyłączony.



3.3 Całkowite wyłączanie urządzenia ConnectMe

Urządzenie ConnectMe jest zasilane tak długo, jak długo akumulator wózka inwalidzkiego jest podłączony do jego elektroniki. Aby całkowicie wyłączyć urządzenie ConnectMe, należy wyłączyć wyłącznik główny.

3.4 Deklaracja zgodności UE

Firma Permobil niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu Power Platform jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:

<https://legal.permobil.com/declaration-of-conformity/EU-ConnectMe.pdf>

3.5 Dopuszczenie do obrotu

Dane techniczne	
Bluetooth:	Zgłoszono inteligentny produkt Bluetooth

3.6 Dopuszczenie produktu

Urządzenie ConnectMe spełnia wymagania następujących norm:		
	EN 14971 EN 60601-1 + A1 EN 300 328 EN 301 489-1 EN 301 489-17 EN 301 489-52 EN 301 511 EN 301 908-1	EN 303 413 EN 50665 EN 62311 ISO 7176-9 ISO 7176-14 ISO 7176-21 TS 134 124
FCC	FCC 47 CFR część 15 B FCC 47 CFR część 15 C (15,247) CFR47 §1,1310 §2,1091 KDB 447498 D01	Konkretne identyfikatory FCC znajdują się z tyłu urządzenia
ISED (Industry Canada)	RSS-Gen RSS-247 RSS-102	Konkretne identyfikatory IC znajdują się z tyłu urządzenia

permobil

341637 pol-PL



www.permobil.com